

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B****SMĚRNICE RADY**

ze dne 12. června 1986

**o ochraně životního prostředí a zejména půdy při používání kalů z čistíren odpadních vod
v zemědělství**

(86/278/EHS)

(Úř. věst. L 181, 4.7.1986, s. 6)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Směrnice Rady 91/692/EHS ze dne 23. prosince 1991	L 377	48	31.12.1991
► <u>M2</u>	Nařízení Rady (ES) č. 807/2003 ze dne 14. dubna 2003	L 122	36	16.5.2003
► <u>M3</u>	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 ze dne 11. března 2009	L 87	109	31.3.2009
► <u>M4</u>	Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/853 ze dne 30. května 2018	L 150	155	14.6.2018
► <u>M5</u>	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1010 ze dne 5. června 2019	L 170	115	25.6.2019

Ve znění:

► <u>A1</u>	Akt o přistoupení Rakouska, Švédska a Finska	C 241	21	29.8.1994
--------------------	--	-------	----	-----------

▼B**SMĚRNICE RADY****ze dne 12. června 1986****o ochraně životního prostředí a zejména půdy při používání kalů
z čistíren odpadních vod v zemědělství****(86/278/EHS)***Článek 1*

Účelem této směrnice je stanovení pravidel pro používání kalů z čistíren odpadních vod v zemědělství tak, aby se zabránilo škodlivým účinkům na půdu, rostliny, zvířata a člověka a zároveň aby se podpořilo správné používání kalů z čistíren odpadních vod.

Článek 2

Pro účely této směrnice se:

a) „kalem“ rozumí:

- i) zbytkový kal z čistíren městských odpadních vod nebo odpadních vod z domácností, popřípadě z jiných čistíren zpracovávajících jiné odpadní vody složením podobné městským odpadním vodám nebo odpadním vodám z domácností;
- ii) zbytkový kal ze septiků a jiných podobných zařízení určených k nakládání s odpadními vodami;
- iii) zbytkový kal z čistíren jiných než je uvedeno v bodech i) a ii);

b) „upraveným kalem“ rozumí kal,

který byl podroben biologické, chemické nebo tepelné úpravě, byl dlouhodobě skladován nebo jinak zpracován tak, že došlo k významnému snížení jeho schopnosti zkvasitelnosti a následně snížena možnost ohrožení zdraví jeho využíváním;

c) „zemědělstvím“ rozumí

pěstování všech typů plodin určených k obchodování a k výživě, včetně plodin pro chov dobytka;

d) „používáním“ rozumí

rozprostírání kalu na půdě nebo některé jiné využívání kalu v půdě nebo na jejím povrchu;

▼M5

e) „službami založenými na prostorových datech“ rozumějí služby založené na prostorových datech ve smyslu čl. 3 bodu 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES ⁽¹⁾,

f) „souborem prostorových dat“ rozumí soubor prostorových dat ve smyslu čl. 3 bodu 3 směrnice 2007/2/ES.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES ze dne 14. března 2007 o zřízení Infrastruktury pro prostorové informace v Evropském společenství (INSPIRE) (Úř. věst. L 108, 25.4.2007, s. 1).

▼B*Článek 3*

1. Kal uvedený v čl. 2 písm. a) bod i) smí být využíván jen v souladu s touto směrnicí.
2. Aniž jsou dotčeny směrnice 75/442/EHS a 78/319/EHS:
 - může být používán v zemědělství kal uvedený v čl. 2 písm. a) bod ii) s podmínkou, že příslušné členské státy zajistí vše nezbytné pro ochranu lidského zdraví a životního prostředí,
 - může být používán v zemědělství kal uvedený v čl. 2 písm. a) bod iii) pouze tehdy, jestliže příslušný členský stát stanovil pro jeho používání předpisy.

Článek 4

Hodnoty koncentrací těžkých kovů v půdě, ve které je kal obsažen, hodnoty koncentrací těžkých kovů v kalu a hodnoty maximálních množství těžkých kovů za rok, které mohou být vnášeny do zemědělské půdy, jsou uvedeny v přílohách IA, IB a IC.

Článek 5

Aniž je dotčen článek 12:

1. Členské státy zakáží používání kalu, jestliže koncentrace jednoho nebo více těžkých kovů v půdě překračuje mezní hodnoty stanovené v příloze I A, a přijmou nezbytné kroky k zajištění, aby tyto mezní hodnoty nebyly překročeny v důsledku používání kalu.
2. Členské státy upraví používání kalu takovým způsobem, aby hromaděním těžkých kovů v půdě nedošlo k překročení mezních hodnot uvedených v odstavci 1. K tomuto účelu použijí členské státy jeden z postupů uvedených pod následujícími písmeny a) nebo b):
 - a) členské státy stanoví maximální množství kalu v tunách sušiny na jednotku plochy půdy za rok se zřetelem na mezní hodnoty koncentrací těžkých kovů v kalu uvedených v příloze IB; nebo
 - b) členské státy zajistí dodržování mezních hodnot pro množství kovů vnášených do půdy na jednotku plochy a času podle přílohy IC.

Článek 6

Aniž je dotčen článek 7:

- a) kal bude před zemědělským použitím upraven. Členské státy však mohou povolit za podmínek jimi stanovených používání neupraveného kalu, jestliže bude vstřikován nebo zapracován do půdy;
- b) výrobci kalů z čistíren odpadních vod pravidelně poskytují uživatelům kalu všechny informace uvedené v příloze II A.

▼B*Článek 7*

Členské státy zakáží používání kalu nebo dodávky kalu k jeho používání v těchto případech:

- a) na pastviny po určitou dobu před pastvou a na plochy, kde se pěstují pícniny po určitou dobu před sklizní. Délku této lhůty stanoví jednotlivé členské státy samostatně v závislosti na jejich geografických a klimatických podmínkách, nesmí však být kratší než 3 týdny;
- b) na půdu určenou k pěstování ovoce a zeleniny ve vegetačním období, s výjimkou ovocných stromů;
- c) na pozemky určené k pěstování ovoce nebo zeleniny, která je běžně v bezprostředním kontaktu s půdou a která se běžně konzumuje v surovém stavu, ve lhůtě 10 měsíců před sklizní a během sklizně.

Článek 8

Při používání kalu musí být dodržována následující pravidla:

- kal musí být používán s ohledem na výživné potřeby rostlin a jeho využívání nesmí zhoršit kvalitu půdy ani jakost povrchových a podzemních vod,
- je-li u půdy používán kal s hodnotou pH menší než 6, berou členské státy ohled na zvýšený pohyb těžkých kovů a jejich následné pohlcení plodinami a v případě potřeby sníží mezní hodnoty uvedené v příloze I A.

Článek 9

Kal a půda, u které se kal využívá, musí být podrobeny rozboru podle plánu uvedeného v přílohách IIA a IIB.

Referenční metody odběru vzorků a provádění rozboru jsou uvedeny v příloze II C.

▼M5*Článek 10*

1. Členské státy zajistí, aby byly vedeny aktualizované záznamy obsahující následující údaje:

- a) množství vyrobeného kalu a množství kalu dodaného pro zemědělské používání;
- b) složení a vlastnosti kalu v souladu s ukazateli uvedenými v příloze II A;
- c) způsob úpravy kalu podle čl. 2 písm. b);
- d) jména a adresy odběratelů kalu a místa, kde má být kal použit;
- e) jakékoli jiné informace o provedení této směrnice ve vnitrostátním právu a o jejím uplatňování, které členské státy poskytnou Komisi podle článku 17.

▼ M5

K předkládání souborů prostorových dat zahrnutých v informacích zaregistrovaných v těchto záznamech se využívají služby založené na prostorových datech.

2. K záznamům uvedeným v odstavci 1 tohoto článku za každý kalendářní rok v konsolidovaném formátu uvedeném v příloze rozhodnutí Komise 94/741/ES ⁽¹⁾ či jiném konsolidovaném formátu stanoveném podle článku 17 této směrnice se veřejnosti zajistí snadný přístup, a to do osmi měsíců od konce příslušného kalendářního roku.

Informace uvedené v prvním pododstavci tohoto odstavce předloží členské státy Komisi elektronicky.

3. Informace o metodách zpracovávání a výsledcích rozborů se sdělí příslušným orgánům.

▼ B*Článek 11*

Členské státy mohou udělit výjimku z čl. 6 písm. b) a čl. 10 odst. 1 písm. b), c) a d) a z odstavce 2, jedná-li se o kal z čistíren odpadních vod, jejichž kapacita je menší než 300 kg BSK₅ za den, což odpovídá počtu 5 000 obyvatel, a jsou-li určeny zejména pro čištění odpadních vod z domácností.

Článek 12

V případě potřeby mohou členské státy přijmout opatření přísnější, než která stanoví tato směrnice.

Každé rozhodnutí této povahy musí být neprodleně sděleno Komisi podle stávajících dohod.

▼ M4*Článek 13*

Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 15a s cílem pozměnit přílohy, aby je přizpůsobila technickému a vědeckému pokroku.

První odstavec se nevztahuje na ukazatele a hodnoty uvedené v přílohách I A, I B a I C, jakékoli faktory, které mohou ovlivnit hodnocení těchto hodnot, a ukazatele rozborů uvedené v přílohách II A a II B.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Komise 94/741/ES ze dne 24. října 1994 o dotaznicích pro zprávy členských států o provádění některých směrnic v odvětví odpadů (provádění směrnice Rady 91/692/EHS) (Úř. věst. L 296, 17.11.1994, s. 42).

▼ **M4***Článek 15*

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený článkem 39 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ⁽¹⁾. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ⁽²⁾.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

Článek 15a

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku 13 je svěřena Komisi na dobu pěti let od 4 července 2018. Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Tuto zprávu předloží Evropskému parlamentu a Radě. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 13 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů ⁽³⁾.
5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.
6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 13 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ze dne 19. listopadu 2008 o odpadech a o zrušení některých směrnic (Úř. věst. L 312, 22.11.2008, s. 3).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽³⁾ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

▼B*Článek 16*

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do tří let od jejího oznámení.

Neprodleně o tom uvědomí Komisi.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

▼M5*Článek 17*

Komisi je svěřena pravomoc stanovit prováděcími akty formát, v němž mají členské státy poskytovat informace o provádění této směrnice, jak to vyžaduje článek 10. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2.

Útvary Komise zveřejní na základě údajů, které členské státy poskytnou podle článku 10 a tohoto článku, celounijní přehled včetně map.

▼B*Článek 18*

Tato směrnice je určena členskými státem.



PŘÍLOHA I A

MEZNÍ HODNOTY KONCENTRACÍ TĚŽKÝCH KOVŮ V PŮDĚ

(mg/kg sušiny v reprezentativním vzorku půdy definovaném v příloze II
C hodnotě pH 6-7)

Ukazatele	Mezní hodnoty ⁽¹⁾
kadmium	1-3
měď ⁽²⁾	50-140
nikl ⁽²⁾	30-75
olovo	50-300
zinek ⁽²⁾	150-300
rtuť	1-1,5
chrom ⁽³⁾	—

⁽¹⁾ Členské státy mohou povolit překročení mezních hodnot, které stanovily, v případě používání kalu na pozemky, které jsou v době oznámení této směrnice určeny k nakládání s kalem, ale na kterých se pěstují pro obchodní účely krmné plodiny určené výlučně pro živočišnou spotřebu. Členské státy sdělí Komisi informace o počtu a druhu příslušných lokalit. Dále zajistí, aby nedocházelo k následnému ohrožování lidského zdraví nebo životního prostředí.

⁽²⁾ Členské státy mohou povolit u těchto ukazatelů překročení mezních hodnot, které stanovily, pro půdy s hodnotou pH trvale vyšší než 7. V žádném případě nesmí maximální povolená koncentrace těchto těžkých kovů přesáhnout výše uvedenou hodnotu o více než 50 %. Členské státy dále zabezpečí, aby nedocházelo k ohrožování lidského zdraví, životního prostředí a zejména podzemních vod.

⁽³⁾ V současnosti nelze stanovit mezní hodnoty pro chrom. Rada stanoví tyto mezní hodnoty později na základě návrhů, které jí předloží Komise ve lhůtě jednoho roku od oznámení této směrnice.

▼B*PŘÍLOHA I B***MEZNÍ HODNOTY KONCENTRACÍ TĚŽKÝCH KOVŮ V KALECH
POUŽÍVANÝCH V ZEMĚDĚLSTVÍ****(mg/kg sušiny)**

Ukazatele	Mezní hodnoty
kadmium	20-40
měď	1 000-1 750
nikl	300-400
olovo	750-1 200
zinek	2 500-4 000
rtuť	16-25
chrom ⁽¹⁾	—

⁽¹⁾ V současnosti nelze stanovit mezní hodnoty pro chrom. Rada stanoví tyto mezní hodnoty později na základě návrhů, které jí předloží Komise ve lhůtě jednoho roku od oznámení této směrnice.

▼B*PŘÍLOHA I C***MEZNÍ HODNOTY KONCENTRACÍ TĚŽKÝCH KOVŮ, KTERÉ MOHOU BÝT ROČNĚ VNESENY DO ZEMĚDĚLSKÉ PŮDY, STANOVENÉ NA ZÁKLADĚ DESETILETÉHO PRŮMĚRU****(kg/ha/rok)**

Ukazatele	Mezní hodnoty ⁽¹⁾
kadmium	0,15
měď	12
nikl	3
olovo	15
zinek	30
rtuť	0,1
chrom ⁽²⁾	—

⁽¹⁾ Členské státy mohou povolit překročení výše uvedených mezních hodnot v případě používání kalu na pozemky, které jsou v době oznámení této směrnice určeny k nakládání s kalem, ale na kterých se pěstují pro obchodní účely krmné plodiny určené výlučně pro živočišnou spotřebu. Členské státy sdělí Komisi informace o počtu a druhu příslušných lokalit. Dále zajistí, aby nedocházelo k následnému ohrožování lidského zdraví nebo životního prostředí.

⁽²⁾ V současnosti nelze stanovit mezní hodnoty pro chrom. Rada stanoví tyto mezní hodnoty později na základě návrhů, které jí předloží Komise ve lhůtě jednoho roku od oznámení této směrnice.

*PŘÍLOHA II A***ROZBOR KALU**

1. Kaly z čistíren odpadních vod je třeba zpravidla podrobit rozboru nejméně každých 6 měsíců. Jestliže dojde ke změně v jakosti vody, se kterou se nakládá, je nutno zvýšit četnost rozborů. Pokud se výsledky rozborů výrazně neliší v průběhu celého roku, kal musí být podroben rozboru nejméně každých 12 měsíců.
2. U kalu pocházejících z čistíren odpadních vod ve smyslu článku 11 se musí provést rozbor v případě, že se rozbor kalu neuskutečnil 12 měsíců před provedením této směrnice v každém členském státě, během 12 měsíců po provedení nebo případně ve lhůtě 6 měsíců od rozhodnutí o povolení používání kalu z takové čistírny v zemědělství. Členské státy rozhodnou o četnosti dalších rozborů na základě výsledků prvních rozborů, jakékoli změny v povaze čistěné odpadní vody nebo dalších jiných významných faktorů.
3. S výhradou odstavce 4 se rozborů týkají těchto ukazatelů:
 - sušina, organické látky,
 - hodnota pH,
 - dusík a fosfor,
 - kadmium, měď, nikl, olovo, zinek, rtuť, chrom.
4. V případě mědi, zinku a chromu rozhodnou členské státy o četnosti provádění rozborů, pokud bylo příslušnému orgánu členského státu uspokojivě prokázáno, že tyto prvky nejsou přítomny v odpadních vodách čistěných příslušnou čistírnou odpadních vod nebo jsou přítomny pouze v nepatrných množstvích.

▼B*PŘÍLOHA II B***ROZBOR PŮDY**

1. Pokud má být používán kal jiný než z čistíren odpadních vod podle článku 11, členské státy musí nejprve zjistit, zda obsah těžkých kovů v půdě nepřekročí mezní hodnoty uvedené v příloze I A. Pro tento účel rozhodnou členské státy, že rozborů půdy se provedou s ohledem na dostupné vědecké informace o vlastnostech a homogenitě půdy.
2. Členské státy rozhodnou o četnosti provádění dalších rozborů se zřetelem na obsah kovů v půdě stanovený před použitím kalu, se zřetelem na množství a složení používaného kalu a další faktory.
3. Rozbory se týkají následujících ukazatelů:
 - hodnota pH,
 - kadmium, měď, nikl, olovo, zinek, rtuť, chrom.

*PŘÍLOHA II C***ODBĚR VZORKŮ A METODY ROZBORU****1. Odběr vzorků půdy**

Reprezentativní vzorek půdy určený k rozboru se získá zpravidla smíšením 25 dílčích hloubkových vzorků odebraných na ploše nepřesahující 5 ha, která je využívána pro stejné účely.

Vzorky musí být odebírány z hloubky 25 cm; je-li povrchová vrstva ornice menší než tato hodnota, vzorkovací hloubka nesmí být menší než 10 cm.

2. Odběr vzorků kalu

Vzorek kalu musí být dostatečně reprezentativní pro výrobu kalu, musí být odebírán po úpravě, ale ještě před dodávkou uživateli.

3. Metody rozboru

Rozbor těžkých kovů se musí provádět po rozkladu vzorku silnou kyselinou. Referenční metodou je atomová absorpční spektrometrie (AAS) a mez detekce pro každý kov by neměla být větší než 10 % příslušné mezní hodnoty.